

# 銘傳大學2020年國際學術研討會

## 「教育國際化潮流趨勢下台灣日語教育之反思—改革與展望—」

主辦：銘傳大學應用日語學系／日期：2020年5月22日（星期五）

地點：銘傳大學桃園校區綜合教學大樓EE棟201・202・210教室（觀光語文大樓P棟後方）

09:10—09:40	受理報名／銘傳大學桃園校區綜合教學大樓EE210教室前		
09:40—10:00	專題演講：橫田隆志（大阪大谷大學日本語日本文學科教授） 題目：台湾文化は今どう見えているか—阪神百貨店「台湾フェス」を例に—		主持人：林長河（銘傳大學應用日語學系教授兼系主任） A會場（EE201）
10:00—10:05	移動		
10:05—10:10	A會場（EE201） 主持人：吳如惠（銘傳大學應用日語學系副教授）	B會場（EE202） 主持人：葉淑華（國立高雄科技大學應用日語學系教授）	C會場（EE210） 主持人：羅濟立（東吳大學日本語文學系教授兼系主任）
10:10—10:30	發表者：伊藤佳代（國立中山大學西灣學院助理教授） 題目：台湾双語国家に向けて日本人教員に求められる能力とは何か 評論者：橫田隆志（大阪大谷大學日本語日本文學科教授）	發表者：李桂芳（大葉大學應用日語學系助理教授） 題目：ポर्टフォリオを取り入れた日本語作文授業の試み 評論者：葉淑華（國立高雄科技大學應用日語學系教授）	發表者：陳麗貞（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：中級クラスにおける4技能の統合する試み 評論者：羅濟立（東吳大學日本語文學系教授兼系主任）
10:30—10:50	發表者：川合理恵（銘傳大學應用日語學系副教授） 題目：日本語教育実習生の教案に見られる優れた点と課題 評論者：魏志珍（中華大學應用日語學系副教授兼系主任）	發表者：林玉惠（銘傳大學應用日語學系教授） 題目：翻訳授業における台湾グルメの訳し方の調査と課題—士林夜市を訪れた日本人観光客を中心に— 評論者：簡曉花（中華大學應用日語學系教授兼人文社會學院院長）	發表者：今中麻祐子（東吳大學日本語文學系博士生） 題目：日本語母語話者および台湾人日本語学習者の「聞き返し」の使用傾向—目上・同等関係の初対面会話に注目して— 評論者：林立萍（國立台灣大學日本語文學系教授）
10:50—11:10	發表者：今福宏次（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：台湾の日本語学科で学ぶ日本人正規留学生の意識調査 評論者：林淑璋（元智大學應用外語系副教授）	發表者：本間美穂（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：台湾人学習者の日本語訳における呼称の処理について—台湾の文学作品を例に— 評論者：塚本善也（中國文化大學日本語文學系副教授）	發表者：蔡豐琪・葉心怡（銘傳大學應用日語學系副教授・銘傳大學應用日語學系碩士生） 題目：日本茶花語彙命名初探—以譬喻表現的觀點之語義分析— 評論者：吳翠華（元智大學應用外語系副教授兼系主任）
11:10—11:30	發表者：清水裕美子（國立政治大學日本語文學系兼任講師） 題目：Cool Japan と反転授業—日本語授業への応用— 評論者：洪良倩（大葉大學應用日語學系副教授）	11:10—11:35 討論時間	
11:30—12:00	討論時間		
12:00—12:50	午餐時間		
12:50—13:50	教學實踐報告第一組 A會場（EE201）		教學實踐報告第二組 B會場（EE202）
小組題目：AR/VR 運用於初級日語會話學習：以元智大學應用外語系日語教學為例 發表者1：林淑璋・吳翠華・鄧進宏（元智大學應用外語系副教授・元智大學應用外語系副教授・元智大學資訊傳播學系副教授）・余耀佳（元智大學資訊傳播學系畢業生）・唐嘉鋒（元智大學資訊傳播學系碩士生）・翁佳瑜（元智大學資訊傳播學系生） 題目 AR 運用於初級日語會話學習 發表者2：吳翠華・林淑璋・葉奕成・黃怡錚（元智大學應用外語系副教授・元智大學應用外語系副教授・元智大學資訊工程學系助理教授・元智大學資訊傳播學系助理教授）・黃莉婷・李羿禎（元智大學資訊工程學系生） 題目 VR 運用於初級日語會話學習		小組題目：日本茶道文化—學校茶道教育實踐 發表者1：徐希農（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目 銘傳大學裏千家茶道部活動與桃園市學校茶道推廣模式之探討 發表者2：廖育卿（淡江大學日本語文學系副教授） 題目 「社團學習與實作課程」之實施成效—以淡江大學日本文化研究社之社員反饋為視點— 發表者3：沈昆毅・曾詩婷・林若晴・陳鈺佳・陳怡君・邱怡婷（銘傳大學應用日語學系生） 題目 日本茶道文化教育體驗之比較分析—原住民重點學校：羅浮國小、僑愛國小為例—	
13:50—14:00	茶敘時間		
14:00—15:00	教學實踐報告第三組 A會場（EE201）	教學實踐報告第四組 B會場（EE202）	教學實踐報告第五組 C會場（EE210）
小組題目：提升日語教學成效之實踐研究 發表者1：吳如惠（銘傳大學應用日語學系副教授） 題目 不同字幕進行視聽練習之教學實踐 發表者2：洪良倩（大葉大學應用日語學系副教授） 題目 アクティブラーニングを導入した初級日本語会話授業の試み—学習成果及び学習動機付けへの影響についての考察— 發表者3：楊惠菁（靜宜大學日本語文學系講師） 題目 第二外語日語與文化連結之課程設計		小組題目：地方創生與日語教育 發表者1：江秀姿（銘傳大學應用日語學系副教授） 題目 從地方創生看日語教育相關實例 發表者2：李宜芳（銘傳大學應用日語學系生） 題目 從地方創生計畫探討日本如何將人才培育與教育結合 發表者3：林含芸（銘傳大學應用日語學系生） 題目 台灣與日本地方創生的異同—以「新北市平溪天燈節」和「瀨戶國際藝術祭」的發展與環境影響為探討中心—	
小組題目：日本語授業における進め方の提案および話す力を高める授業のデザイン 發表者1：關口要（實踐大學應用日語學系助理教授） 題目 絵を見てストーリーを話す授業のデザイン 發表者2：劉百齡（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目 ICTを活用した日本語授業			
結束			

※因配合新冠病毒防疫政策，本屆研討會從簡辦理。